



Industrial Areas Directorate

إدارة المناطق الصناعية

استمارة طلب قسيمة صناعية

Application Form Industrial Area

رقم الطلب Commercial Activity	إضافة نشاط / منتج Add Activity / Product	توسعة Expansion	جديد New
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Applicant – Contact Details

مقدم الطلب

اسم مقدم الطلب Applicant Name	اسم الشركة Company Name
العنوان Address	الهاتف Phone
الفاكس Fax	النقل Mobile
البريد الإلكتروني Email	ص . ب PO Box
الموقع الإلكتروني Website	الرقم الشخصي / الجواز CPR / Passport No.

Project Proposal – An Outline Business Plan must be submitted
with this application

المشروع المقترح – يجب تقديم خطة عمل موجزة مع هذا الطلب

رقم الترخيص الصناعي (إن وجد) Industrial License No. (if Available)	رقم السجل التجاري (إن وجد) CR No. (If Available)	الاسم التجاري Commercial Name of the Company	تفاصيل موجزة عن الأنشطة والعمليات Brief Description of the Activity and Process

Employment

القوى العاملة

الوظائف الحالية Current Employment	
الوظائف الإضافية Additional Employment	
مجموع الموظفين Total Employment	
نسبة البحرين Bahrainisation %	

Financial Investment (BD)

الاستثمار المالي (بالدينار البحريني)

تكاليف الإنشاء Construction Cost	
الألات Equipment	
رأس المال العامل Working Capital	
المجموع Total	



Physical Requirements M²المتطلبات المادية م²

هل يمكن تنفيذ المشروع عمودياً؟ (بناء المصنع على عدة طوابق) Can This Facility Be Built Vertically?		إجمالي مساحة المبنى Total Building Size	المساحة الكلية للأرض Total Land Size
لا No <input type="checkbox"/>	نعم Yes <input type="checkbox"/>		

Effluents and Waste Produced

المخلفات والنفايات الناتجة

انبعاثات غازية Air Emissions	<input type="checkbox"/>
سائلة Liquid	<input type="checkbox"/>
صلبة Solid	<input type="checkbox"/>

Services Requirements

متطلبات الخدمات

كيلو فولت KVA		الكهرباء Electricity
مليون قدم مكعب قياسي يومياً		الغاز Gas
م ³ / يومياً M ³ / Day		الماء Water





Requirements for Leasing Land

متطلبات استئجار قسيمة صناعية

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Completed application form | <input type="checkbox"/> استمارة طلب مستوفية البيانات |
| <input type="checkbox"/> Outline business plan | <input type="checkbox"/> خطة عمل موجزة |
| <input type="checkbox"/> Preliminary plan for the industrial plot utilization | <input type="checkbox"/> مخطط هندسي مبدئي للانتفاع من القسيمة الصناعية |
| <input type="checkbox"/> Financial Audited Reports for the last three years (if applicable) | <input type="checkbox"/> التقارير المالية المدققة للثلاث سنوات الماضية (إن وجدت) |
| <input type="checkbox"/> Evidence of financing | <input type="checkbox"/> الضمان المالي لتمويل المشروع |



<p>1. Project Promoters</p>	<p>١. مؤسسو المشروع</p>
<ul style="list-style-type: none"> Brief description of the company, business owner, manager in-charge. The names of all investors in the project and % shareholding 	<ul style="list-style-type: none"> بيان موجز عن الشركة وصاحب الشركة والمدير المسؤول عن المشروع أسماء المستثمرين في المشروع ونسب الشراكة
<p>2. Project Activities</p>	<p>٢. أنشطة المشروع</p>
<ul style="list-style-type: none"> Project details, including an industry review and a description of the products to be manufactured. Provide an outline of the manufacturing process, including machinery and raw materials to be used and their source. Details of any waste generated, treatment methodology, and disposal. Building proposal including a preliminary site development plan (sketch with dimensions) 	<ul style="list-style-type: none"> بيانات المشروع بما في ذلك دراسة حول القطاع وبيانات المنتجات المراد تصنيعها ملخص لعملية التصنيع بما في ذلك الآلات والمواد الخام ومصدرها تفاصيل للمخلفات الناتجة وآلية معالجتها أو تصريفها مقترح مخطط المبنى بما في ذلك خطة تطوير الموقع المبدئي (المخطط مع الأبعاد) للقسيمة الصناعية
<p>3. Marketing</p>	<p>٣. التسويق</p>
<ul style="list-style-type: none"> Competitive Assessment, List of regional competitors Targeted Markets and Customers Marketing plan including the promotion and distribution strategies 	<ul style="list-style-type: none"> آلية تقييم المنافسة مع بيان قائمة للشركات المنافسة السوق المستهدفة والعملاء المستهدفين خطة التسويق بما فيها الحملة الترويجية واستراتيجيات التوزيع
<p>4. Finance</p>	<p>٤. التمويل</p>
<ul style="list-style-type: none"> Outline and breakdown of the proposed financial investment Sales and profitability projections for the proposed project for the first three years Financial Audited Reports for the last three years (if applicable) Outline of how the project will be funded with evidence 	<ul style="list-style-type: none"> ملخص وتوزيع الاستثمار المالي المقترح التوقعات المبدئية للمبيعات والأرباح للمشروع المقترح للسنوات الثلاث الأولى التقارير المالية المدققة للثلاث سنوات الماضية (إن وجدت) ملخص عن مصدر تمويل المشروع بالإثباتات اللازمة
<p>5. Employment Breakdown</p>	<p>٥. توزيع الموظفين</p>
<ul style="list-style-type: none"> Total employment at completion of the project by year 5 Organization structure, listing key management with résumés Please outline the percentage of Bahrainis to be employed at project completion 	<ul style="list-style-type: none"> عدد الوظائف خلال السنوات الخمس القادمة قائمة بالهيكل التنظيمي والإداري مع تقديم سيرة ذاتية موجزة عن الموظفين على الهيكل نسبة البحريننة المستهدفة للمشروع لدى اكتماله

